



Zmluva o zriadení vecného bremena

č. ZoVB-003/2020/Podunajské Biskupice/DPP/640-02

uzatvorená podľa ustanovenia § 151n a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v platnom znení medzi zmluvnými stranami:

Povinný z vecného bremena:

Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.

Sídlo: Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava
Právna forma: akciová spoločnosť, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 2906/B
Štatutárny orgán: predstavenstvo
Osoba oprávnená na podpis zmluvy: Ing. Jaroslav Vach, MBA, predseda predstavenstva
Mgr. Martin Riegel, podpredseda predstavenstva
IČO: 35 829 141
DIČ: 202 0261342
IČ DPH: SK2020261342
Údaje k DPH: povinný z vecného bremena **je platcom DPH**
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK30 1100 0000 0026 2019 1900
SWIFT: TATRSKBX

(ďalej len „**Povinný z vecného bremena**“ v príslušnom gramatickom tvare) na strane jednej

a

Oprávnený z vecného bremena:

Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky

Sídlo: Nám. slobody 6, 810 05 Bratislava
Štatutárny orgán: Andrej Doležal, minister dopravy a výstavby Slovenskej republiky
IČO: 30416094
DIČ: 2020799209
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
SWIFT/BIC kód: SPSRSKBA
IBAN: SK71 8180 0000 0070 0011 7681

(ďalej aj „**Verejný obstarávateľ**“, „**stavebník**“ alebo „**Oprávnený z vecného bremena**“)

- Oprávnený vecného bremena zastúpený, *na základe plnomocenstva od Verejného obstarávateľa zo dňa 10.07.2017, (ďalej „**Plnomocenstvo**“)* spoločnosťou:

Zero Bypass Limited, a.s. organizačná zložka,

Sídlo: Odborárska 21, 831 02 Bratislava
Štatutárny orgán: Jaime Platon Lamela Pascua, vedúci organizačnej zložky/Head of organisational unit
IČO: 50 110 276

Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Po, Vložka č. 3188/B
Spoločnosť oprávnená v mene nájomcu zabezpečiť uzatvorenie a podpísanie Zmluvy a subjekt zavazujúci sa zabezpečiť úhradu všetkých finančných nákladov súvisiacich s touto Zmluvou, najmä náhradu za vecné bremeno a prípadné správne poplatky s tým spojené.
(ďalej aj „**Koncesionár**“)

Koncesionár zastúpený, *na základe substitučného plnomocenstva od Koncesionára zo dňa 18.07.2017, (ďalej „**Substitučné plnomocenstvo**“)* spoločnosťou:

D4R7 Construction s.r.o.,

Sídlo: Odborárska č. 21, Bratislava – mestská časť Nové Mesto 831 02
Štatutárny orgán: Michael Heerdt, konateľ / generálny riaditeľ / General Manager
Gonzalo Fernández León, konateľ / Zástupca generálneho riaditeľa / Deputy General Manager
IČO: 50 245 350
IČ DPH: SK2120264608

Bankové spojenie: Komerční banka, a.s.,
IBAN: SK52 8100 0001 0791 4833 0277
Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č.110266/B
Spoločnosť oprávnená v mene nájomcu na základe príslušných plnomocenstiev podpísať Zmluvu a povinná uhradiť všetky finančné náklady súvisiace s touto Zmluvou, najmä náhradu za vecné bremeno: (ďalej aj „**D4R7 Construction s.r.o.**“) na strane druhej,

(Povinný z vecného bremena a Oprávnený z vecného bremena ďalej aj ako „**zmluvné strany**“ v príslušnom gramatickom tvare)

Preambula

A. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilí na právne úkony a uzatvárajú túto Zmluvu o vecnom bremene pre účely zabezpečenia **osobitných pozemkov** majetkovoprávneho vysporiadania stavby:

Diaľnica D4 Bratislava, Jarovce – Ivanka Sever

(ďalej aj ako „**Stavba**“) v súlade s ustanovením § 151n a nasl. zákona č.40/1964 Zb. - Občianskeho zákonníka v znení neskorších zmien a doplnkov (ďalej len „**Zmluva**“).

Na uvedenú Stavbu bolo vydané:

Diaľnica D4 Bratislava, Jarovce – Ivanka Sever

- Územné rozhodnutie o umiestnení stavby vydané Okresným úradom Bratislava, odbor výstavby a bytovej politiky č.: OU-BA-OVBP2-2014/58427/KAZ zo dňa 29.10.2014, ktoré nadobudlo právoplatnosť 02.01.2015.
- Stavebné povolenie vydané Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky č. 05229/2017/C240-SCDPK/41077 zo dňa 05.06.2017, ktoré nadobudlo právoplatnosť 06.09.2017 a to po nadobudnutí právoplatnosti Rozhodnutia ministra č. 82/2017 zo dňa 15.08.2017 o rozklade (sp. zn. 20246/2017/SL/57186-M).

B. Stavebníkom predmetnej Stavby je „Verejný obstarávateľ“, „stavebník“ podľa tejto Zmluvy a to na základe zmluvy uzatvorenej medzi Národnou diaľničnou spoločnosťou, a.s. (ďalej len NDS, a.s.) a Verejným obstarávateľom, v ktorej NDS, a.s. udeľuje Verejnému obstarávateľovi mandát, na základe ktorého si môže plniť svoje povinnosti vyplývajúce z Koncesnej zmluvy, a to vystupovať ako stavebník v mene NDS, a.s. od nadobudnutia právoplatnosti stavebných povolení pre úseky 1, 2 a 3.

C. Na základe časti 2, bod 10.2. Koncesnej zmluvy na koncesiu na projektovanie, výstavbu, financovanie, prevádzku a údržbu úsekov diaľnice D4 Jarovce – Rača a rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice, projekt PPP, uzatvorenej dňa 20. mája 2016 medzi Verejným obstarávateľom a Koncesionárom (ďalej aj len „**Koncesná zmluva**“), ak Koncesionár potrebuje na splnenie svojho záväzku vyplývajúceho z Koncesnej zmluvy aj dodatočné, alebo osobitné pozemky, je povinný na svoje náklady a nebezpečenstvo, po predchádzajúcom súhlase Verejného obstarávateľa a na základe osobitného plnomocenstva ich nadobudnúť v zastúpení a v prospech Verejného obstarávateľa.

D. Verejný obstarávateľ je v Zmluve zastúpený na základe uvedeného Plnomocenstva Koncesionárom, ktorý je zastúpený na základe Substitučného plnomocenstva spoločnosťou D4R7 Construction s.r.o., ktorá je oprávnená podpísať túto Zmluvu o vecnom bremene za Verejného obstarávateľa a je povinná uhradiť finančné náklady súvisiace so Zmluvou o vecnom bremene, najmä uhradiť náhradu za vecné bremeno a správne poplatky.

Článok I.

1.1. Povinný z vecného bremena je vlastníkom nehnuteľností – pozemkov, nachádzajúcich sa v katastrálnom území **Podunajské Biskupice**, obec BA-m.č. Podunajské Biskupice, okres Bratislava II., zapísaných na Katastrálnom odbore Okresného úradu Bratislava nasledovne:

(GP č. 7777-00-168/2019)

| LV | Číslo parcely | Register KN | Por. číslo v časti B LV | Spoluvlastnícky podiel | Výmera v m ² | Diel GP | Výmera (dielu) zaťaženého pozemku v m ² | Druh pozemku |
|------|---------------|-------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|---------|--|----------------|
| 3490 | 5861/6 | C | 1 | 1/1 | 4818 | 66 | 780 | ostatná plocha |

- 1.2. Oprávnený z vecného bremena je vlastníkom a stavebníkom stavby „**Diaľnica D4 Bratislava, Jarovce – Ivanka Sever**“ („**predmetná stavba**“) v rámci ktorej bol vybudovaný aj stavebný objekt **640-02 Káblové vedenie VN 22 kV pre TS4 v križovatke „Ketelec“ až TS7 v križovatke „Rovinka“** na pozemku špecifikovanom v bode 1.1. tohto článku Zmluvy (ďalej aj „**zaťažený pozemok**“ alebo aj „**stavebný objekt**“).

Článok II.

- 2.1. Povinný z vecného bremena a Oprávnený z vecného bremena sa dohodli, že touto Zmluvou zriaďujú v prospech Oprávneného z vecného bremena časovo neobmedzené vecné bremeno ako vecné právo umiestnenia zariadení stavebného objektu 640-02 Káblové vedenie VN 22 kV pre TS4 v križovatke „Ketelec“ až TS7 v križovatke „Rovinka“ a jeho ochranného pásma o vzdialenosti 1 m po oboch stranách krajných káblov vedenia na pozemku uvedeného v článku I ods.1.1 Zmluvy v rozsahu vymedzenom **Geometrickým plánom č. 7777-00-168/2019** na zriadenie vecného bremena, na priznanie práva uloženia inžinierskej siete aj na parcele uvedenej v čl. I ods.1.1 na stavbe „**Diaľnica D4 Bratislava, Jarovce – Ivanka Sever**“ objekt 640-02 Káblové vedenie VN 22 kV pre TS4 v križovatke „Ketelec“ až TS7 v križovatke „Rovinka“ zo dňa 28.03.2019 vyhotoveného spoločnosťou DOPRAVOPROJEKT, a.s., Kominárska 141/2,4, 832 03 Bratislava, úradne overeného Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom pod číslom G1-742/2019 zo dňa 13.05.2019, právo prístupu na pozemok za účelom zabezpečenia prevádzky, údržby, odstraňovania porúch a vykonanie rekonštrukcií týchto zariadení. Právo vecného bremena Oprávneného z vecného bremena zodpovedá povinnosti Povinného z vecného bremena:
- a) strpieť na zaťaženom pozemku umiestnenie zariadení objektu 640-02 Káblové vedenie VN 22 kV pre TS4 v križovatke „Ketelec“ až TS7 v križovatke „Rovinka“ s ochranným pásmom v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne (1 m po oboch stranách krajných káblov vedenia),
 - b) umožniť v nevyhnutnej miere prístup a príjazd na zaťažený pozemok automobilmi, technikou a pešo za účelom zabezpečenia výkonu prác spojených s prevádzkou, údržbou, vykonávaním opráv, odstraňovaním porúch a rekonštrukcií zariadení stavebného objektu na zaťaženom pozemku umiestneného,
 - c) bez súhlasu vlastníka stavebného objektu nebudovať nad ním a v jeho pásme ochrany v šírke 1 m od vonkajšieho okraja krajného kábla vedenia na obidve strany po zemi a vo vzduchu podľa vyznačenia v geometrickom pláne stavby, neumiestňovať trvalé zariadenia, konštrukcie alebo iné podobné zariadenia, nevysádzať trvalé porasty (s výnimkou trvalého trávnatého porastu), neumiestňovať skládky, nevykonávať terénne úpravy, nevykonávať činnosti, ktoré obmedzujú prístup k zariadeniam stavebného objektu, alebo ktoré by mohli ohroziť ich technický stav, oplotenie a povrchové úpravy realizovať s ľahko rozoberateľných materiálov.
- 2.2 Oprávnený z vecného bremena práva zodpovedajúce vecnému bremenu podľa Zmluvy prijíma a Povinný z vecného bremena sa zaväzuje výkon práv Oprávneného z vecného bremena strpieť a zdržať sa konaní, ku ktorým sa v tejto Zmluve zaviazal.
- 2.3 Práva a záväzky zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán. Práva vecného bremena Oprávneného z vecného bremena ako vecné práva nie sú dotknuté prevodom vlastníckeho práva k zaťaženému pozemku ani prevodom vlastníckeho práva k zariadeniam stavebného objektu na pozemkoch umiestnených.
- 2.4 Zmluvné strany berú na vedomie, že vzhľadom na vyššie uvedené zmluvné vzťahy a plnomocenstvá reálny výkon práv vyplývajúci Oprávnenému z vecného bremena podľa Zmluvy môže okrem Oprávneného z vecného bremena realizovať aj Koncesionár a spoločnosť D4R7 Construction s.r.o.

Článok III.

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že vecné bremeno vymedzené v čl. III. v rozsahu zaťaženého pozemku uvedeného v čl. I. Zmluvy zriaďujú odplatne za jednorazovú náhradu stanovenú **Znaleckým posudkom č. 5/2020** zo dňa 28.01.2020, vypracovaným znalcom Ing. Alena Mikócziová, Kuklovská 80, 841 05 Bratislava, z odboru stavebníctvo (ďalej len „**Znalecký posudok**“) – odvetvie pozemné stavby a odhad hodnoty nehnuteľností, evidenčné číslo znalca: 914020 v zmysle vyhl. MS SR č. 492/2004 Z. z. o stanovení všeobecnej hodnoty majetku v znení neskorších predpisov nasledovne:

| LV | Číslo parcely | Register KN | Diel číslo | Výmera dielu v m ² | Spoluvlast. podiel | Výmera pripadajúca na spoluvlast. podiel v m ² | Všeobecná hodnota jednorazovej náhrady v €/ 1m ² | Celková výška náhrady v € |
|------|---------------|-------------|------------|-------------------------------|--------------------|---|---|---------------------------|
| 3490 | 5861/6 | C | 66 | 780 | 1/1 | 780 | 8,50 | 6 630 |

Celková dohodnutá výška jednorazovej náhrady v zmysle znaleckého posudku predstavuje: **6 630 € vrátane DPH.** (slovom: šesťtisíc šesťstotridsať EUR vrátane DPH).

- 3.2. Jednorazovú náhradu za zriadenie vecného bremena je povinný poskytnúť Povinnému z vecného bremena za Oprávneného z vecného bremena spoločnosť **D4R7 Construction s.r.o.** na základe faktúry vystavenej Povinným z vecného bremena po doručení písomného rozhodnutia o povolení vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností príslušným Okresným úradom katastrálnym odborom Oprávneným z vecného bremena na číslo účtu ktoré je uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Lehota splatnosti faktúry bude **60** dní od doručenia jej písomného vyhotovenia spoločnosti **D4R7 Construction s.r.o.** Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania finančných prostriedkov na účet Povinného z vecného bremena v lehote splatnosti. V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne údaje, spoločnosť **D4R7 Construction s.r.o.** vráti takúto faktúru Povinnému z vecného bremena spolu s označením nedostatkov, pre ktoré bola vrátená. V tomto prípade sa plynutie lehoty splatnosti faktúry zastaví a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia opravenej faktúry Oprávnenému z vecného bremena.

Článok IV.

- 4.1. Ak Oprávnený z vecného bremena pri výkone práv z vecného bremena podľa tejto Zmluvy spôsobí na majetku Povinného z vecného bremena alebo na životnom prostredí škodu, je povinný taktó vzniknutú škodu odstrániť bez zbytočného odkladu na vlastné náklady uvedením do pôvodného stavu. Pokiaľ by tak neurobil, má Povinný z vecného bremena voči nemu nárok na náhradu škody v zmysle § 420 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Za škody vzniknuté porušením povinností, ku ktorým sa Povinný z vecného bremena zaviazal v tejto Zmluve, Oprávnený z vecného bremena nenesie zodpovednosť. Za škody vzniknuté realizáciou stavebného objektu zodpovedá Povinnému z vecného bremena Oprávnený z vecného bremena, za ktorého škody uhradí spoločnosť **D4R7 Construction s.r.o.**
- 4.2. Povinný z vecného bremena podpísaním tejto Zmluvy splnomocňuje Oprávneného z vecného bremena na podanie návrhu na vklad vecného bremena podľa tejto Zmluvy v jeho mene a zároveň dáva súhlas, aby príslušný Okresný úrad, katastrálny odbor vykonal vklad vecného bremena v prospech Oprávneného z vecného bremena.
- 4.3. Povinný z vecného bremena berie na vedomie, že má možnosť sa oboznámiť s geometrickým plánom uvedeným v tejto Zmluve, v ktorom je predmet zmluvy zakreslený, a že má možnosť oboznámiť sa s postupom pri výpočte jednotkovej hodnoty vecného bremena. Geometrický plán, ako aj znalecký posudok sa nachádzajú k nahliadnutiu na požiadanie v sídle spoločnosti **DOPRAVOPROJEKT, a.s.** Kominárska 141/2,4 Bratislava zabezpečujúcej majetkovoprávne usporiadanie predmetnej stavby pre Oprávneného z vecného bremena na základe zmluvy o dielo a substitučného plnomocenstva zo dňa 05.09.2017 (ďalej „**Substitučné plnomocenstvo DPP**“).
- 4.4. Náklady spojené s podaním návrhu na povolenie vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností znáša v plnom rozsahu Oprávnený z vecného bremena za ktorú ich uhradí spoločnosť **D4R7 Construction s.r.o.**

Článok V.

- 5.1. Zmluva môže byť menená alebo doplnená len na základe vzájomného súhlasu zmluvných strán a to výhradne formou písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 5.2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.
- 5.3. Zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. **Za včasné zverejnenie Zmluvy zodpovedá Verejný obstarávateľ, ktorému Zmluvu predloží na zverejnenie spoločnosť D4R7 Construction s.r.o. do 30 dní od jej uzavretia.**
- 5.4. Ak by Zmluva nebola zverejnená do 3 mesiacov od jej uzavretia, ako je uvedené v čl. V. bod 5.2. a 5.3 Zmluvy, tak platí, že v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov k uzavretiu Zmluvy nedošlo.

- 5.5. Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Vecne právne účinky tejto Zmluvy nastávajú povolením vkladu vecného bremena do katastra nehnuteľností v prospech Oprávneného z vecného bremena.
- 5.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé k právnym úkonom, že sú oprávnené s predmetom zmluvy nakladať, že si túto Zmluvu prečítali a uzatvárajú ju slobodne a vážne, že je pre ne dostatočne určitá a zrozumiteľná a nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, a že ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
- 5.7. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z toho dve (2) vyhotovenia sú pre potreby príslušného Okresného úradu, katastrálneho odboru, jedno (1) vyhotovenie pre Povinného z vecného bremena a dve (2) vyhotovenia pre Oprávneného z vecného bremena.

V Bratislave, dňa..

Povinný z vecného bremena:
**Slovenská elektrizačná
prenosová sústava, a.s.**

V Bratislave, dňa

za Oprávneného z vecného bremena:
**Slovenská republika zastúpená Ministerstvom
dopravy a výstavby Slovenskej republiky, v zastúpení
D4R7 Construction s.r.o.:**

Ing. Jaroslav Vach, MBA
predseda predstavenstva

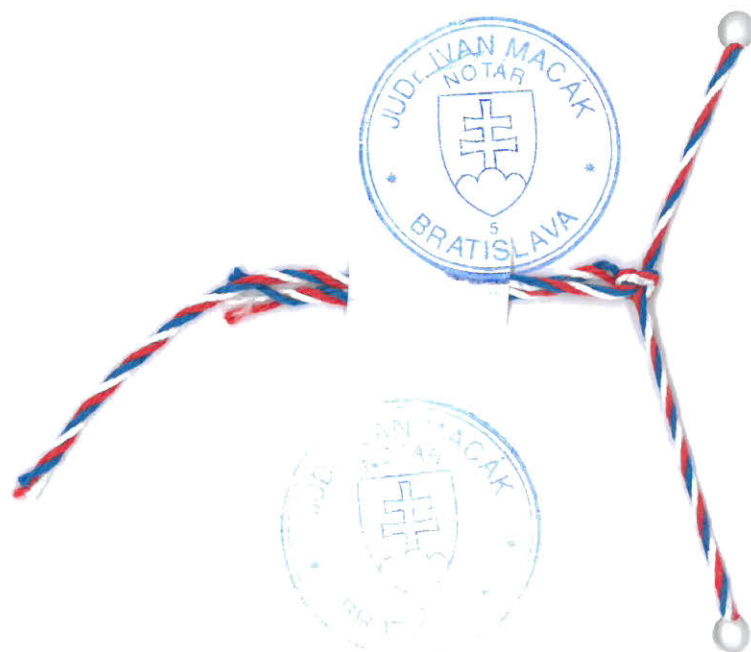
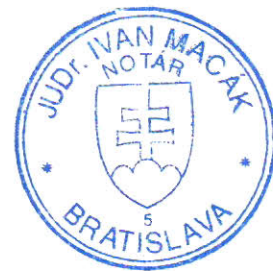
Michael Heerdt, konateľ, generálny riaditeľ

Mgr. Martin Riegel
podpredseda predstavenstva

Gonzalo Fernández León, konateľ, zástupca generálneho
riaditeľa
Spoločnosť zaväzujúca sa uhradiť finančné záväzky ktoré
vyplynú zo zmluvy o vecnom bremene:
D4R7 Construction s.r.o.

Michael Heerdt, konateľ, generálny riaditeľ

Gonzalo Fernández León, konateľ, zástupca
generálneho riaditeľa



Slovenské elektrárne, a.s.
prenosová sústava
Mlynske nivy 59/A, 824 01 Bratislava

Došlo: - 4 -06- 2020

| | |
|-----------------|---------------|
| Počet príloh: 0 | Ev.č.: 006880 |
| Pridelené: | Č. spisu: |